

Fork Installation Instructions [UK]

IMPORTANT

This product must be used only in the cycling applications for which it was designed. Using this product in cycling applications other than those for which it was designed is dangerous and could result in injury. Any such misuse will also mean that the product will not be covered by the PRO Warranty. The cycling applications of PRO products are divided into the following categories: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride and BMX. If you have any questions, or you are unsure about whether the cycling applications of this PRO product comply with your intended use, please contact your local PRO dealer, PRO distributor and/or our website www.pro-bikegear.com.

General:

These installation instructions apply to all PRO Forks. Please read these instructions thoroughly before installation. For safe use and compliance with warranty policy, proper installation in accordance with these instructions is required.

Tools required:

- Sandpaper
- Hacksaw
- Cutting guide

Note: If you don't have the required tools available, or you don't know how to use them properly, please ask your local PRO dealer to install the fork according to these instructions.

Installation:

- I. Cut of the steerer tube at desired height. Use a sharp hacksaw and a proper cutting guide. For detailed information on the cutting length, please check the headset manufacturer's service instruction manual.
- II. Check steerer tube for sharp edges. Remove them with the sandpaper.
- III. For further assembly of the fork (see figure 1, 2, 3 and 4), also check the headset manufacturer's instructions.

⚠ Warnings:

- If above mentioned installation guidelines are not followed, serious injuries could occur.
- If after a crash or other impact the fork or headset is damaged (bends, cracks, scrapes or hairline fractures) always replace the fork and all adjoining parts.
- Do not place the fork on the dropouts during the installation.

📄 Info:

For more information, please contact your local dealer, or look at www.pro-bikegear.com

Instrucciones de instalación de la horquilla [ES]

IMPORTANTE

Este producto debe ser utilizado exclusivamente en las modalidades ciclistas para las que fue diseñado. La utilización de este producto en modalidades ciclistas diferentes a aquellas para las que fue diseñado resulta peligroso y podría ocasionar lesiones. Todo mal uso supondrá también la pérdida de cobertura de la garantía PRO en el producto. Las modalidades ciclistas de los productos PRO están divididas en las siguientes categorías: trekking, carreras, ciclo-cross, pista, MTB, downhill, freeride y BMX. Si tuviera cualquier duda o desconociera si el uso de este producto PRO es apropiado para la modalidad a la que desea destinarlo, consulte a su comercial PRO local, distribuidor PRO o visite nuestra página Web en www.pro-bikegear.com.

General:

Estas instrucciones de instalación son aplicables a todas las horquillas PRO. Sírvase leer atentamente estas instrucciones antes de iniciar la instalación. Para garantizar un uso seguro y el cumplimiento de la política de garantía, es necesario llevar a cabo la instalación en conformidad con estas instrucciones.

Herramientas necesarias:

- Papel de lija
- Sierra para metales
- Guía de corte

Nota: si no dispone de las herramientas necesarias, o desconoce su uso correcto, solicite a su distribuidor local de PRO la instalación de la horquilla conforme a estas instrucciones.

Instalación:

- I. Corte el tubo de dirección a la altura deseada. Utilice una sierra para metales afilada y una guía de corte adecuada. Para obtener información detallada acerca de la longitud de corte, consulte el manual de instrucciones de servicio del fabricante del juego de dirección.
- II. Revise el tubo de dirección en busca de aristas afiladas. Elimínelas con ayuda del papel de lija.
- III. Antes de proceder con el montaje de la horquilla (véanse las figuras 1, 2, 3 y 4) consulte igualmente las instrucciones del fabricante del juego de dirección.

⚠ Advertencias:

- El no cumplimiento de las pautas de instalación aquí detalladas podría ocasionar lesiones graves.
- Si, tras una caída u otro tipo de impacto, la horquilla o el juego de dirección resultaran dañados (dobles, grietas, arañazos o fracturas finas) sustituya siempre la horquilla y todas las piezas adyacentes.
- No coloque la horquilla sobre las punteras durante el proceso de instalación.

📄 Información:

Para obtener más información, sírvase entrar en contacto con su distribuidor local, o visite www.pro-bikegear.com

Instruções de instalação da forqueta [PT]

IMPORTANTE

Este produto deve ser utilizado exclusivamente nas aplicações de ciclismo para as quais foi concebido. A sua utilização em aplicações que não aquelas para as quais foi concebido é perigosa e poderá provocar lesões. Qualquer utilização incorrecta significa, igualmente, que o produto deixará de estar coberto pela Garantia PRO. As aplicações de ciclismo dos produtos PRO dividem-se nas seguintes categorias: Trekking, Estrada, Cyclo-Cross, Pista, BTT, Downhill, Freeride e BMX. Em caso de dúvida, ou se não tem a certeza de que as aplicações de ciclismo para este produto PRO estão de acordo com a utilização que lhes pretende dar, contacte o seu fornecedor local PRO, o distribuidor PRO e/ou visite o nosso Web site em www.pro-bikegear.com.

Generalidades:

Estas instruções de instalação aplicam-se todas as forquetas PRO. Leia cuidadosamente as instruções antes de efectuar a instalação. Para se assegurar do uso seguro e da conformidade com a política de garantia, é necessário que a instalação seja feita de acordo com estas instruções.

Ferramentas necessárias:

- Lixa
- Serra para metais
- Guia de corte

Nota: Se não tiver as ferramentas necessárias disponíveis ou se não souber utilizá-las correctamente, peça ao seu agente local PRO para instalar a forqueta de acordo com estas instruções.

Instalação:

- I. Corte a coluna de direcção à altura desejada. Utilize uma serra para metais bem afiada e uma guia de corte. Para informações mais detalhadas sobre o comprimento de corte, verifique o manual de instruções de serviço do fabricante do cubo de direcção.
- II. Verifique a coluna de direcção quanto a arestas afiadas. Remova-as com a lixa.
- III. Para mais informações sobre a montagem da forqueta (ver figura 1, 2, 3 e 4), verifique também as instruções do fabricante do cubo de direcção.

⚠ Avisos:

- Caso as directrizes de instalação não sejam seguidas, poderão ocorrer sérias lesões.
- Se, após um acidente ou outro impacto, a forqueta ou o cubo de direcção ficarem danificados, (entortados, rachados, arranhados ou com pequenas fendas), deve sempre substituir a forqueta e todas as peças adjacentes.
- Durante a instalação, não apoie a forqueta sobre os encaixes.

📄 Informação:

Para mais informação, contacte o seu agente local ou vá a www.pro-bikegear.com

Instructions de montage de la fourche [FR]

IMPORTANT

Ce produit doit être utilisé exclusivement pour les utilisations cyclistes pour lesquelles il a été conçu. L'utilisation de ce produit pour des utilisations cyclistes autres que celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse et peut entraîner des blessures. Tout usage impropre tel qu'indiqué ci-dessus annulera également la garantie PRO. Les utilisations cyclistes des produits PRO sont divisées dans les catégories suivantes : Trekking, Course sur Route, Cyclo-Cross, Piste, VTT, Downhill, Freeride et BMX. Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas sûr que les utilisations cyclistes de ce produit PRO sont conformes à l'usage que vous avez l'intention d'en faire, veuillez contacter votre agent local PRO, votre distributeur PRO et/ou notre site Internet www.pro-bikegear.com.

Généralités :

Ces instructions concernent toutes les fourches PRO. Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'installation. Pour une utilisation en toute sécurité et en conformité avec la garantie, une installation appropriée est nécessaire.

Outils nécessaires :

- Papier abrasif
- Scie à métaux
- Guide de coupe

Remarque : Si vous ne disposez pas de tous les outils requis, ou si vous ne savez pas les utiliser correctement, veuillez demander à votre revendeur PRO d'installer la fourche conformément aux présentes instructions.

Installation :

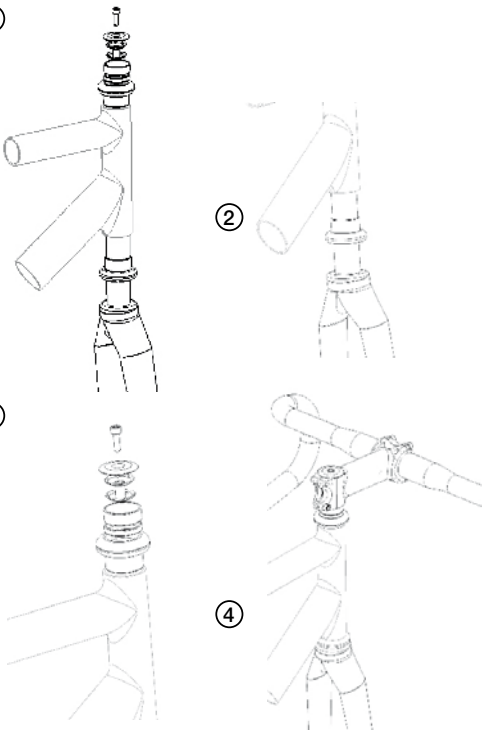
- I. Coupez le pivot de fourche à la hauteur souhaitée. Utilisez une scie à métaux bien affûtée ainsi qu'un guide de coupe. Pour plus d'information sur la longueur de coupe, veuillez consulter le manuel d'instruction du fabricant du jeu de direction.
- II. Vérifiez que le pivot de fourche n'a pas de bords saillants. Éliminez-les à l'aide de papier abrasif.
- III. Pour continuer le montage de la fourche (Cf. figures 1, 2, 3 et 4), consultez également les instructions du fabricant du jeu de direction.

⚠ Avertissements :

- Vous pouvez vous blesser gravement si vous ne respectez pas les instructions mentionnées ci-dessus.
- Si la fourche ou le jeu de direction est endommagé (torsion, fêlure, éraflure ou craquelure) lors d'une chute ou d'un choc, il convient toujours de remplacer la fourche et les pièces attenantes.
- Ne placez pas la fourche sur ses pattes arrière lors de l'installation.

📄 Info :

Pour plus d'information, veuillez contacter votre revendeur ou consultez notre site www.pro-bikegear.com



PRO
POWERS YOUR
PERFORMANCE

www.pro-bikegear.com

Forcella – Istruzioni per l'installazione [IT]

IMPORANTE

Il presente prodotto deve essere utilizzato esclusivamente nelle applicazioni ciclistiche per le quali è stato progettato. L'utilizzo del prodotto in applicazioni ciclistiche diverse da quelle per cui è stato progettato è pericoloso e potrebbe provocare lesioni. In caso di utilizzo scorretto, inoltre, il prodotto non sarà più coperto dalla Garanzia PRO. Le applicazioni ciclistiche dei prodotti PRO sono suddivise nelle seguenti categorie: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride and BMX. In caso di domande o dubbi circa la conformità dell'applicazione ciclistica del presente prodotto PRO con l'utilizzo che se ne intende fare, si prega di contattare il proprio rivenditore locale PRO, il proprio distributore PRO e/o di consultare il nostro sito internet www.pro-bikegear.com.

Generali:

Queste istruzioni di installazione si applicano a tutte le forcelle PRO. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione. Per un uso sicuro e per conformità con la garanzia, è necessaria una corretta installazione secondo queste istruzioni.

Attrezzi necessari:

- Carta abrasiva
- Seghetto
- Guida per il taglio

Nota: Se non si dispone degli attrezzi necessari, oppure non si è in grado di usarli in maniera appropriata, chiedere al proprio rivenditore locale PRO di installare la forcella seguendo queste istruzioni.

Installazione:

- Tagliare il cannotto forcella all'altezza desiderata. Usare un seghetto affilato e una guida per il taglio adatta. Per le specifiche sulla lunghezza, controllare il manuale d'istruzioni per la manutenzione del produttore della serie sterzo.
- Verificare se ci sono bordi taglienti sul cannotto. Eventualmente eliminarli con la carta abrasiva.
- Per proseguire con il montaggio della forcella (vedere le figure 1, 2, 3 e 4), controllare le istruzioni del produttore della serie sterzo.

⚠ Avvertenze:

- Non seguire le suddette istruzioni di installazione può essere causa di gravi incidenti.
- Se dopo un incidente o altro impatto, la forcella o la serie sterzo sono danneggiate (piegature, incrinature, scorticature o sottili fratture) è necessario sostituire sempre la forcella e tutte le parti contigue.
- Non mettere la forcella sui forcellini durante l'installazione.

📄 Info:

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore locale o consultare **www.pro-bikegear.com**

Installatie-instructies vork [NL]

BELANGRIJK

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor het type fiets waarvoor het is ontworpen. Indien het wordt gebruikt voor een ander type fiets kan dit leiden tot gevaarlijke situaties en persoonlijk letsel. In geval van verkeerd gebruik wordt bovendien geen garantie (PRO) op het product verleend. De fietstypes waar de PRO-producten voor zijn ontworpen, zijn verdeeld in de volgende categorieën: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride en BMX. Indien u vragen hebt of niet zeker weet of dit PRO-product is ontworpen voor de fiets waar u het voor wilt gebruiken, neem dan contact op met uw lokale PRO-dealer of PRO-distributeur, en/of kijk op onze website www.pro-bikegear.com.

Algemeen:

Deze installatie-instructies gelden voor alle PRO voorvorken. Lees deze instructies vóór gebruik zorgvuldig door. Voor een veilig gebruik en overeenkomstig het garantiebeleid is een juiste installatie conform deze instructies vereist.

Benodigd gereedschap:

- Schuurpapier
- IJzerzaag
- Zaaggeleider

NB: Als u niet beschikt over het benodigde gereedschap, of niet weet hoe u het gereedschap kunt gebruiken, vraag dan uw PRO dealer de voorvork volgens deze instructies te installeren.

Installatie:

- Zaag de stuurbuis op de gewenste hoogte. Gebruik een scherpe ijzerzaag en een goede zaaggeleider. Zie montageinstructies van de fabrikant van de balhoofdset voor meer informatie over de zaaglangte.
- Controleer de stuurbuis op scherpe randen. Vervijdere deze met schuurpapier.
- Zie de instructies van de fabrikant van de balhoofdset voor meer informatie over het monteren van de voorvork (zie afbeelding 1, 2, 3 en 4).

⚠ Waarschuwingen:

- Als bovenstaande installatie-instructies niet worden opgevolgd, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Vervang de voorvork en bijbehorende onderdelen altijd als de voorvork of balhoofdset na een val of andere impact is beschadigd (verbogen, gebroken, krassen of haarscheurtjes).
- Plaats de voorvork tijdens de installatie niet op de uitvalpadden.

📄 Info:

Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of ga naar **www.pro-bikegear.com**

Monteringsanvisningar framgaffel [SE]

VIKTIGT

Denna produkt får endast användas för de cykelapplikationer som den utformats för. Att använda denna produkt för andra cykelapplikationer än de som den utformats för är farligt och kan leda till personskador. Sådant missbruk innebär också att produkten inte omfattas av PRO-garanti. PRO-produkternas cykelapplikationer är indelade i följande kategorier: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride och BMX. Om du har frågor eller är osäker på om denna PRO-produkts cykelapplikationer överensstämmer med din avsedda användning, tag kontakt med din närmaste PRO-återförsäljare, PRO-distributör och/eller vår webbplats www.pro-bikegear.com.

Allmänt:

Dessa monteringsanvisningar gäller för alla PRO gafflar. Läs dessa anvisningar noggrant innan du monterar. För säker användning och uppfyllande av garantipolicyn, måste monteringen ske i enlighet med dessa anvisningar.

Nödvändiga verktyg:

- Sandpapper
- Metallsåg
- Sågstyrning

Obs! Om du inte har tillgång till de nödvändiga verktygen, eller om du inte vet hur de ska användas på rätt sätt, be din PRO-återförsäljare montera gaffeln enligt dessa anvisningar.

Montering:

- Kapa styrröret till önskad höjd. Använd en vass metallsåg och en noggrann sågstyrning. För detaljerad information om kaplängden, kontrollera bruksanvisningen som medföljde styrlagret.
- Kontrollera att det inte är vassa kanter på styrröret. Slipa bort dem med sandpapperet.
- För ytterligare anvisningar om montering av gaffeln (se figur 1, 2, 3 och 4), kontrollera också bruksanvisningen som medföljde styrlagret.

⚠ Varningar:

- Om monteringsanvisningarna ovan inte följs, kan det leda till allvariga personskador.
- Om gaffeln eller styrlagret är skadade efter en vurma eller annat slag (böjda delar, sprickor, skrapmärken eller hårfäria brott) måste gaffeln och alla närliggande delar bytas ut.
- Placera inte gaffeln på gaffeländarna under monteringen.

📄 Info:

För mer information, ta kontakt med närmaste återförsäljare, eller besök **www.pro-bikegear.com**

Montageanleitung für die Gabel [DE]

WICHTIG

Dieses Produkt darf nur zu dem Verwendungszweck im Radsport verwendet werden, für den es entwickelt wurde. Eine zweckfremde Verwendung in einem anderen Radsportbereich, für den es nicht vorgesehen ist, ist gefährlich und kann zu Verletzungen führen. Außerdem erlischt bei einer solchen zweckfremden Verwendung die PRO Garantie. Die Anwendungsbereiche der PRO-Produkte sind in die folgenden Kategorien unterteilt: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride und BMX. Bei Fragen oder Zweifeln, ob der Verwendungszweck dieses PRO-Produkts für den von Ihnen gewünschten Gebrauch geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren PRO-Händler vor Ort, Ihren PRO-Vertreiber und/oder besuchen Sie unsere Website www.pro-bikegear.com.

Allgemeines:

Diese Montageanleitung gilt für alle PRO Gabeln. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage aufmerksam durch. Der sichere Gebrauch und die Gewährleistung der Garantie setzen die korrekte Montage gemäß dieser Anleitung voraus.

Erforderliches Werkzeug:

- Schmirgelpapier
- Metallsäge
- Führungsanschlag

Hinweis: Sollten Sie nicht über die notwendigen Werkzeuge verfügen oder nicht wissen, wie Sie diese korrekt anwenden sollen, überlassen Sie die Montage der Gabel gemäß diesen Anweisungen bitte Ihrem Händler.

Montage:

- Längen Sie den Gabelschaft auf die gewünschte Länge ab. Verwenden Sie dazu eine scharfe Metallsäge und einen geeigneten Führungsanschlag. Detaillierte Informationen zum Ablängen entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des Herstellers des Steuersatzes.
- Kontrollieren Sie den Gabelschaft auf scharfe Ränder hin. Glätten Sie diese mit Schmirgelpapier.
- Für die weitere Montage der Gabel (siehe Abbildung 1, 2, 3 und 4) ziehen Sie bitte auch die Herstelleranweisungen des Steuersatzes hinzu.

⚠ Warnung

- Die Nichtbeachtung der oben genannten Montageanweisungen kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- Ist die Gabel oder der Steuersatz nach einem Sturz oder einer anderen Belastung beschädigt (verbogen, gerissen, verkratzt oder Hartrisse), unbedingt die Gabel mit allen dazugehörigen Teilen austauschen.
- Die Gabel während der Montage nicht auf den Ausfallenden platzieren.

📄 Info:

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder unter **www.pro-bikegear.com**

Инструкции по установке велосипедной вилки [RU]

ВАЖНО:

Данное изделие следует использовать исключительно в целях, для которых оно предназначено. Использование данного изделия в не обозначенных для него целях опасно и может привести к травме. Кроме того, целевое использование изделия приведет к отмене на него гарантии изготовителя (PRO). Области применения товаров производства компании PRO делятся на следующие категории: Треккин, гонки по шоссе, велокросс, велотур, горный велосипедизм, скоростной велоспук, фрирайд и велотриал. Если у Вас возникли вопросы или сомнения в связи с тем, подходит ли это изделие PRO для использования в Ваших целях, обратитесь к местному дилеру или в представительство фирмы PRO и/или загляните на наш веб-сайт: www.pro-bikegear.com.

Общие сведения:

Данные инструкции по установке применимы ко всем вилкам PRO. Перед установкой просьба внимательно прочитать эти инструкции. Необходимо выполнить правильное установка в соответствии с настоящими инструкциями для того, чтобы дальнейшее использование изделия было безопасным и соответствовало гарантийному обязательству.

Необходимые инструменты:

- Наждачная бумага
- Ножовка
- Шаблон для резки

Примечание: Если у Вас в наличии нет необходимых инструментов, или Вы не знаете, как правильно их использовать, пожалуйста, попросите Вашего местного дилера PRO установить вилку в соответствии с данными инструкциями.

Установка:

- Обрежьте трубу рулевой колонки на нужной высоте. Используйте заточенную ножовку и подходящий шаблон для резки. Для получения более подробной информации о длине разреза, просьба свериться с заводской инструкцией по эксплуатации вилки.
- Проверьте трубу вилки на наличие острых краев. Зачистите их наждачной бумагой.
- Для дальнейшей установки вилки (см. иллюстрации 1, 2, 3 и 4) необходимо также свериться с заводскими инструкциями к рулевой колонке.

⚠ Предостережения:

- Возможно получение серьезных травм в случае несоблюдения вышеописанных правил установки.
- Если вилка или рулевая труба были повреждены (искривлены, трещины, царапины или мкротрещины) в результате аварии или какого-либо другого воздействия, всегда заменяйте вилку и все сочлененные ней детали.
- Не ставьте вилку на место для посадки оси колеса во время установки.

📄 Информация:

Для получения подробной информации просьба обращаться к локальному дилеру или посетить сайт **www.pro-bikegear.com**

フォーク取付説明書 [JP]

重要
本製品は、本来の設計目的に対応したサイクリング・アプリケーションにおいてのみご使用ください。本製品を、本来の設計目的以外のサイクリング・アプリケーションに使用しますと、危険な上、損傷の原因となる場合があります。そのような使用上の誤りに対しては、いかなる場合でも、製品に対するPRO(プロ)保証は適用されません。
PRO製品のサイクリング・アプリケーションは、以下の分野に分類されています。
ドレッキング、ロード・レーシング、サイクロ・クロス、トラック、MTB、ダウンヒル、フリーライド、BMX。
お問い合わせや、本PRO製品のサイクリング・アプリケーションとお客さまが意図する使用目的との適合性についてご不明な点がございましたら、現地のPRO販売店、PRO代理店およびまたは当社ウェブサイトwww.pro-bikegear.comへご連絡ください。

一般事項：

この取付説明書はすべてのPROフォークに適用されます。取り付ける前に、この取付説明書をよくお読みください。安全にご使用いただき製品保証の対象となるためには、この説明書に従って適切に取り付けていただくことが必要です。

必要なツール：

- サンドペーパー
- 金属用のこぎり
- 切断ガイド

注：必要なツールをそろえられない場合、あるいは正しい使用方法をご存じでない場合は、この説明書に従ったフォークの取り付け方を最寄りのPRO販売店にご依頼ください。

取り付け：

- ステアリングパイプを必要な長さで切断します。金属用のこぎりと同切な切断ガイドを使用してください。切断する長さについては、ヘッドセットのメーカーの整備説明書をご覧ください。
- ステアリングパイプの先端に尖った部分がないかどうかご確認ください。あればサンドペーパーを使って削り落とします。
- フォークの具体的な取付方法についても(図1、2、3、4を参照)、ヘッドセットのメーカーの説明書をご覧ください。

⚠ 警告：

- 上記の指示に従わない場合、重大な負傷事故につながる可能性があります。
- 衝突後やその他の衝撃を受けた後にフォークまたはヘッドセットが損傷(歪み、亀裂、掻き傷、細い破断)した場合は、必ずフォークおよび隣接する全部品を交換してください。
- 取付作業中にフォークのドロップアウト (爪)部に荷重をかけないでください。

📄 その他の情報：

詳細については最寄りの販売店にお問い合わせください。
www.pro-bikegear.com